

ژانومه کوپونس
اسکار ژولوه
سعید متین

عمر!

اگر این کتاب
را بخوانیم!



ناشر خیلی متفاوت کتاب های کودک و نوجوان!



سرشناسه: کوپونس، خالومه، ۱۹۶۶ - م.
 Copons, Jaume
 عنوان و نام پدیدآور: عمراً اگر این کتاب را بخوانم! / نویسنده ژائومه کوپونس؛ تصویرگر اسکار ژولوه؛ مترجم سعید متین.
 مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۸.
 مشخصات ظاهری: ۱۹۶ ص: مصور (رنگی): ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۷۵۸-۰
 وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
 یادداشت: عنوان اصلی: No llegiré aquest llibre, 2017
 یادداشت: گروه سنی: ج.
 موضوع: داستان‌های طنزآمیز
 موضوع: Humorous stories
 موضوع: مدرسه‌ها -- داستان
 موضوع: Schools -- Fiction
 شناسه‌ی افزوده: خلو، اوسکار، ۱۹۷۲ - م.، تصویرگر
 شناسه‌ی افزوده: Julve, Óscar, 1972 -
 شناسه‌ی افزوده: متین، سعید، ۱۳۶۵-، مترجم
 رده‌بندی دیویی: ۸۲۳ / ۹۲ دا
 شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۵۹۴۶۲۸۱
 ۷۱۲۴۸۰۱



انتشارات پرتقال

عمراً اگر این کتاب را بخوانم!

نویسنده: ژائومه کوپونس

تصویرگر: اسکار ژولوه

مترجم: سعید متین

ویراستار: فاطمه حمصیان کاشان

ویراستار فنی: مریم فرزانه - محسن شمیرانی

مشاور هنری نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: نیلوفر مرادی

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال / شهرزاد شاه‌حسینی - زهرا گنجی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۷۵۸-۰

نوبت چاپ: اول - ۹۹

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: شادرنگ

قیمت: ۴۵۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

به سمیرا رستگارپور، گلاره جباری و همه‌ی مروجان کتاب
س.م



NO LLEGIRÉ AQUEST LLIBRE

Copyright © for the text Jaume Copons, 2017
© for the illustrations Òscar Julve, 2017
Original edition published by La Galera SAU
Editorial, Barcelona. All rights reserved

بر اساس قوانین بین‌المللی، حق انحصاری انتشار (Copyright)

کتاب NO LLEGIRÉ AQUEST LLIBRE

به زبان فارسی در سراسر دنیا متعلق به نشر پرتقال است.

بخش اول:

همه‌ی توپ‌ها باید گرد باشند ۱۷

۱

کاری است که شده ۱۸

۲

اغراق‌ها و خاطره‌ها ۲۲

۳

احتمال‌ها و تلاش‌ها ۲۸

۴

نوشته‌های کتابخانه ۳۸

۵

تقویمی فشرده و کابوسی هولناک ۴۸

۶

ویسِنس ویسِنس، چه موجود خطرناکی! ۵۴

۷

انشای دوم ۶۲

۸

ویترینِ میرومیر ۷۰

۹

اطلاعاتِ نگران‌کننده‌ی ویسِنس ویسِنس ۷۶

۱۰

پاتوق کتاب‌خوانی و پاتوق کپی‌کاری ۸۶

۱۱

سومین انشای «من» ۹۴

۱۲

هشدار جعلی و هشدار واقعی ۱۰۲

۱۳

انشای اول چهارم ۱۱۰

۱۴

انتظار عجیب و حال‌گیری آشکار ۱۱۸

۱۵

کسی که آرام و قرار نمی‌گیرد ۱۲۶

۱۶

ذوق‌زدگی بیخودی پدر و مادرم ۱۳۴

بخش دوم:

پایان آغاز آغاز پایان ۱۴۵

۱۷

عملیات میرومیر ۱۴۶

۱۸

بازگشت اولیسیس ۱۵۲

۱۹

نونه ۱۶۰

۲۰

بازگشت بازگشت اولیسیس ۱۶۸

۲۱

ویسنس ویسنس و دوراهی‌ای که من پیش پایش گذاشتم ۱۷۶

۲۲

پایان‌ها و آغازها یا نمی‌دانم چی‌چی ۱۸۲

مثل اینکه باید بیشتر کتاب بخوانم

توضیحاتی که خانم معلممان توی
کارنامه‌ام نوشته بود جای هیچ
حرف و حدیثی باقی نمی‌گذاشت.

وحشتناک بود! از نظر او، باید
بیشتر کتاب می‌خواندم!

توضیحات آموزگار:

زبان و ادبیات:

جولز باید بیشتر کتاب بخواند. این امر به پیشرفتش در
همه‌ی درس‌ها کمک می‌کند و باعث گسترش دایره‌ی
واژگان و بهبود سطح نگارش و دست‌ورزبانش می‌شود.

آمادگی جسمانی:

خیلی وقت‌ها، کفش و لوازم ورزشی‌اش را جا می‌گذارد.

نتیجه‌گیری:

با اینکه نمره‌های جولز رضایت‌بخش است، جا دارد
تلاشش را بیشتر کند.

با سپاس فراوان



حالا توضیحات کارنامه
که خوب بود...

بدبختی این بود که
خانم معلممان ازم خواست
بروم دفتر معلمها تا باهاش
حرف بزنم.

و تجربه به من ثابت کرده که
وقتی صدايت می‌کنند بروی دفتر
معلمها، امکان ندارد کار خوبی
باهات داشته باشند.

اجازه هست؟

جولز، دوست دارم این
کتاب را بخوانی.

کی؟

چی کی؟

کی باید بخوانمش؟ آخر،
می‌دانید؟ یک بازی جدید
پلی‌استیشن گرفته‌ام و الان
وقت برای...

ببین جولز، وقت
برای همه‌چی هست.
درضمن...

